

(pieczęć organu przyjmującego wniosek) /
 (stamp of the authority accepting the application) / (cachet de
 l'organe qui reçoit la demande)

								/			/			
rok / year / année				miesiąc / month / mois				dzień / day / jour						

(miejsce i data złożenia wniosku) /
 (place and date of filing the application) / (lieu et date du dépôt de
 la demande)

Wniosek wypełnia się pismem blokowym alfabetem łacińskim
 The application should be completed in capital letters in Latin alphabet / La demande est à remplir en majuscules,
 en alphabet latin

Wniosek wypełnia się w języku polskim
 The application submitted in the territory of the Republic of Poland should be completed in Polish language /
 La demande doit être remplie en langue polonaise

Fotografia /
 Photo / Photo

WNIOSK O PRZEDŁUŻENIE WIZY POBYTOWEJ
VISITOR'S VISA EXTENSION APPLICATION /
DEMANDE DE PROLONGATION DU VISA DE SÉJOUR

do / to / ?
 (nazwa organu, do którego składany jest wniosek) /
 (name of the authority the application is filed to) / (dénomination de l'organe où la demande est déposée)

A. DANE OSOBOWE CUDZOZIEMCA / FOREIGNER'S PERSONAL DATA / COORDONNÉES DE L'ÉTRANGER

1. Nazwisko / Surname / Nom:	<input type="text"/>
2. Nazwiska poprzednie / Previous surnames / Noms précédents:	<input type="text"/>
3. Imię (imiona) / Name (names) / Prénom (prénoms):	<input type="text"/>
4. Imię ojca / Father's name / Prénom du pere:	<input type="text"/>
5. Imię matki / Mother's name / Prénom de la mere:	<input type="text"/>
6. Nazwisko rodowe matki / Mother's maiden name / Nom de famille de la mere:	<input type="text"/>
7. Data urodzenia / Date of birth / Date de naissance:	<input type="text"/>
8. Płeć / Sex / Sexe:	<input type="checkbox"/> kobieta / female / femme <input type="checkbox"/> mężczyzna / male / homme
9. Miejsce urodzenia / Place of birth / Lieu de naissance:	<input type="text"/>
10. Kraj urodzenia (nazwa państwa) / Country of birth (name of the country) / Pays de naissance (appellation):	<input type="text"/>
11. Obywatelstwo / Citizenship / Nationalité:	<input type="text"/>
12. Narodowość / Citizenship / Origine:	<input type="text"/>
13. Stan cywilny / Marital status / Etat civil:	<input type="checkbox"/> panna / kawaler bachelor / spinster célibataire <input type="checkbox"/> mężatka / żonaty married / single marié(e) <input type="checkbox"/> rozwiedziona / rozwiedziony divorced / divorcé(e) <input type="checkbox"/> wdowa / wdowiec widow / widower veuf / veuve <input type="checkbox"/> wolny / wolna single / libre
14. Wykształcenie / Education / Niveau d'études:	<input type="text"/>
15. Zawód wykonywany / Practised profession / Profession exercée:	<input type="text"/>

E. UZASADNIENIE WNIOSKU / JUSTIFICATION OF THE APPLICATION / JUSTIFICATION DE LA DEMANDE

1. Proszę o przedłużenie wizy pobytowej / I request to extend visitor's visa / Je demande de prolonger le visa de séjour:

na okres / for a dni / days / jours

period of / pour une période de:

Do / to / a: / /

jedno / dwu / wiele / -krotnej / -crossing
single / double/ multiple /
singulier double multiple

2. Umotywowanie wniosku / Justification of the application / Justification de la demande:

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

5. Pobyty i podróże zagraniczne w ciągu ostatnich 5 lat (kraj, okres pobytu) / Foreign trips and visits during the last 5 years (country, period of stay) / Séjours et voyages à l'étranger durant les 5 dernières années (pays, durée du séjour):

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

6. Ostatnio wydana wiza pobytowa / Last issued visitor's visa / Le dernier visa de séjour délivré:

Rodzaj wizy (symbol) /
Type of visa (symbol) /
Type de visa (symbole):

jednolita / krajowa /
uniform / uniforme national / national

3. Środki utrzymania podczas pobytu w Rzeczypospolitej Polskiej (zaznaczyć wszystkie występujące możliwości) / Funds for living during the stay in the Republic of Poland (please mark all applicable options) / Moyens de subsistance pendant le séjour en République de Pologne (marquer toutes les possibilités existantes):

gotówka / cash / argent liquide czeki podróżne / travel cheques / chèques de voyage
 karty kredytowe / credit cards / cartes de crédit bilety podróży / travel tickets / billet de voyage
 ubezpieczenia / insurance / assurance ubezpieczenie zdrowotne / medical insurance / assurance-maladie
 zaproszenie / invitation / invitation potwierdzenie zakwaterowania / confirmation of accomodation / confirmation d'hébergement

Data pierwszego wjazdu / / /
Date of first entry / Date de la première entrée: rok / year / année miesiąc / month / mois dzień / day / jour

Okres pobytu / Period of dni / days / jours

stay / Durée du séjour:

Seria / Numer /
Series / Série: Number / Numéro:

4. Dane dotyczące zatrudnienia / Employment data / Données relatives à l'emploi:

Nazwa pracodawcy /
Name of the employer /
Nom de l'employeur:

Adres pracodawcy /
Address of the employer /
Adresse de l'employeur:

Data wydania / Date / /
of issue / Délivré le: rok / year / année miesiąc / month / mois dzień / day / jour

Data upływu ważności / / /
Expiry date / Expire le: rok / year / année miesiąc / month / mois dzień / day / jour

Organ wydający /
Issuing authority /
Délivré par:

Miejsce na znaczek opłaty skarbowej za podanie i załączniki (wkleja organ) /
Place for a stamp duty for the application and attachments (put by the authority) /
Place pour le timbre fiscal ? titre de la demande et des annexes (? coller par l'organe)

Załączniki do wniosku (załącza wnioskodawca) /
Attachments to the application / Annexes a la demande (a joindre par le
demandeur):

- | | |
|----|-----|
| 1. | 6. |
| 2. | 7. |
| 3. | 8. |
| 4. | 9. |
| 5. | 10. |

Jestem świadomy, że złożenie wniosku lub dołączenie dokumentów zawierających nieprawdziwe dane osobowe lub fałszywe informacje, a także zeznanie w postępowaniu o przedłużenie wizy nieprawdy, zatajenie prawdy, podrobienie, przerobienie dokumentu w celu użycia za autentyczny lub używanie takiego dokumentu jako autentycznego spowoduje odmowę przedłużenia albo unieważnienie wizy.

I am aware that the submission of the application or attachment of the documents containing the untrue personal data or false information and stating untrue, concealing the truth, forging, processing the documents for the purpose of using as authentic ones and using such document as an authentic one in the visa extension process shall result in the refusal of extension or cancellation of the visa.

Je déclare être conscient que le dépôt d'une demande ou des documents en annexe avec des coordonnées ou informations fausses, ainsi qu'une fausse déclaration lors de la procédure de prolongation du visa, dissimulation des faits, falsification ou rectification d'un document dans le but de l'utiliser comme l'original ou l'utilisation d'un tel document comme authentique causera le refus ou prolongation ou l'annulation du visa.

Data i podpis wnioskodawcy / Date and signature of the applicant / Date et signature du demandeur:

			/				/		
rok / year / année	miesiąc / month / mois			dzień / day / jour					

(podpis) / (signature) / (signature)

Data, imię, nazwisko, stanowisko służbowe i podpis osoby przyjmującej wniosek / Date, name, surname, position of the person accepting the motion / Date, prénom, nom et fonction du fonctionnaire qui reçoit la demande:

			/				/		
rok / year / année	miesiąc / month / mois			dzień / day / jour					

(podpis) / (signature) / (signature)

F. ADNOTACJE URZĘDOWE / OFFICIAL NOTES / ANNOTATION DE L'OFFICE

(wypełnia organ przyjmujący wniosek) / (completed by the authority reviewing the application) / (a remplir par l'organe qui reçoit la demande)

Numer systemowy osoby / System number of the individual / Numéro de la personne dans le système:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Numer systemowy wniosku / System number of the application / Numéro de la demande dans le système:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Opinie właściwych organów / pozytywna / negatywna /
Opinion of competent authorities / positive / negative /
Opinion des organes compétents: positive négative

Uwagi /
Comments /
Remarques

Rodzaj decyzji /
Type of the decision /
Type de décision:

Wydano wizę / jedno / dwu / wiele / -krotną /
Visa was issued / single / double / multiple -crossing
Visa délivré: singulier double / multiple

Seria /Series/
Série: Numer /
Number / Numéro:

Data wydania /
Date of issue /
Délivré le: rok / year / année miesiąc / month / mois dzień / day / jour

Okres pobytu /
Period of stay /
Durée du séjour: dni / days / jours

Data upływu
ważności /
Expiry date /
Expire le: rok / year / année miesiąc / month / mois dzień / day / jour

Organ wydający /
Issuing authority /
Délivré par:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Data i podpis osoby
odbierającej wizę / Date and
signature of the individual
collecting the visa / Date et
signature de la personne qui reçoit
le visa:

			/				/		
rok / year / année	miesiąc / month / mois			dzień / day / jour					

(podpis) / (signature) / (signature)

Data, imię, nazwisko,
stanowisko służbowe i podpis
osoby rozpatrującej sprawę /
Date, name, surname, position and
signature of the individual handling
the case / Date, prénom, nom,
fonction et signature de la personne
qui instruit le dossier:

			/				/		
rok / year / année	miesiąc / month / mois			dzień / day / jour					

(podpis) / (signature) / (signature)